El español en los Países Bajos

Leontine Freeve

Soy profesora de español como lengua extranjera en los Paises Bajos, país con 16 millones de habitantes y una superficie de 10.000 km cuadrados; nuestro país es miembro de la Unión Europea. Antes de contestar a las preguntas abajo mencionadas quisiera hacer algunas observaciones:

En las escuelas primarias y secundarias el francés fue el primer idioma hasta el año 1960 más o menos, desde aquella fecha el inglés fue el idioma más importante. El francés y el alemán fueron impartidos como idiomas obligatorios, ambos en el mismo nivel, hasta el año 1990. Actualmente se puede escoger entre francés y alemán, mientras el inglés mantiene su posicion exclusiva.

El español siempre ha tenido una posición difícil en las escuelas secundarias, puesto que queda poco espacio en el horario oficial para materias extras; la escuela elige y muchas veces prefiere la alta tecnología al idioma español.

Aquí siguen las preguntas y sus respuestas, y una lista de personas que me han ayudado en reunir todos los datos.

1. **¿Hubo expansión del español en vuestros países en los ultimos 10 años? Si es posible con datos estadísticos.**
   Depende de la región. En el oeste más que en el resto del país. Esto es causado por las economizaciones gubernamentales en todos los niveles de la educación. Datos estadísticos son difíciles de obtener por la política autónoma que tienen las escuelas. (Es algo típicamente holandés)

Centro Virtual Cervantes

2. **¿Cuál es la motivación de los alumnos o estudiantes de aprender español?**
   La motivación de los alumnos/ estudiantes para escoger español es bastante elevado porque:

   - en la enseñanza media los padres consideran que el español es el idioma más importante junto con el inglés. Así las direcciones de las escuelas atraen a nuevos alumnos poniendo la materia en el horario.

   - en la enseñanza profesional media y superior no se necesita ningún conocimiento previo del español.

3. **¿A qué nivel se imparte en los institutos? ¿Cómo está estructurado el estudio de Hispánicas en las Universidades?**
   Enseñanza media: 68 escuelas. Formación Profesional: una comisión externa define los términos y el material para los exámenes en un 51 % (el otro 49% lo definen los propios profesores)

   Enseñanza Superior de Ciencias Empresariales: nivel bastante alto en las 4 habilidades y posibilidades para hacer prácticas en un país hispanohablante. Unas 14 escuelas.

   Enseñanza Superior para la Formación de Profesores - unos 115 estudiantes en cuatro escuelas (4 años)

   Universidad: se matriculan cada año unos 80 estudiantes repartidos por 5 universidades, 4 años literatura, filología y en Leyde, estudios hispanoamericanos.

4. **¿A qué fuentes recurren los profesores de español para adquirir informaciones actuales de los paises hispanohablantes?**
   Prensa, internet, televisión, Centro de Recursos Didácticos de Español, Instituto Cervantes, bibliotecas.

5. **¿Qué papel desempeña la Consejería de la Embajada en vuestros países como suministradora de informaciones o seminarios de información?**
   La Consejería:

   - edita la revista Mosaico para Bélgica, Dinamarca y Holanda.
   - colabora con el Centro de Recursos Didácticos de Español; 400 profesores inscritos, subvencionado por la Consejería y el Ministerio

ACTAS COLOQUIO INTERNACIONAL AEPE (2000). Leontine FREEVE. El español en los Países Bajos
Centro Virtual Cervantes

de Enseñanza de los Países Bajos.

6. **Si hay un Instituto Cervantes, ¿qué función tiene? ¿Qué actividades culturales desarrolla?**
El Instituto Cervantes:

- publica un boletín
- presta libros y vídeos
- imparte 4 cursos de español anuales con unos 70 participantes cada trimestre
- organiza funciones cinematográficos que atrae a un público joven, unas 100 personas cada vez
- organiza conciertos, unos 40 oyentes cada vez
- organiza exposiciones, acude poca gente.

7. **¿Cuál es el futuro de la lengua en vuestros países? ¿Qué posibilidades/ perspectivas de encontrar trabajo tiene un hispanista una vez terminado sus estudios?**
El clima para la enseñanza es bastante bueno, aunque se economiza en el número de profesores.

Las mayores perspectivas para un hispanista se encuentran en las Universidades Populares de las que hay decenas y muchos otros cursos privados, pero sólo ofrecen algunas horas de clase y no puestos de trabajo a tiempo completo. Así que un hispanista debe aprovechar toda su creatividad para reunir los fondos aceptables para vivir.

8. **¿Qué posibilidades tiene un profesor de español de aplicar las nuevas técnicas en el aula? ¿Hay una correspondiente infraestructura? ¿Son aceptadas las tecnologías por los alumnos/ estudiantes?**
Si se entiende por nuevas técnicas el internet y medios interactivos, sí, hay cada vez más posibilidades subvencionadas y estimuladas por el gobierno.

9. **¿Se pronostica un aumento o descenso del numero de interesados?**
El número de interesados muestra un leve aumento sobre todo en las Universidades Populares y enseñanza semejante. El público se interesa por el comercio, la cultura y las vacaciones en España u otros países hispanohablantes.

10. **¿Cómo podría fomentarse el intercambio entre un país de habla hispana y vuestros países?**
Para los alumnos de la enseñanza media hay programas europeos oficiales de intercambio.También hay iniciativas privadas de profesores junto con estudiantes.

ACTAS COLOQUIO INTERNACIONAL AEPE (2000). Leontine FREEVE. El español en los Países Bajos
Centro Virtual Cervantes

FUENTES:

Helma Dam, Profesora de la Escuela Superior para la Educación de Docentes (Fontys), Presidenta de la Asociación "Español en la Escuela" (VSOS).

Marjolijn Beekman, Profesora de la Escuela Superior para la Educación de Docentes (Noordelijke leergangen).

Lidy Vrijheid, Profesora de la Escuela Superior de Ciencias Empresariales.

Edith Fernández, Funcionaria de la Fundación para el Desarrollo de Planes Educativos para la Enseñanza Media.

Cees van Esch, Profesor de Hispánicas de la Universidad de Nimega.

Jaime Otero, Director del Instituto Cervantes.

Araceli Dalmau, Funcionaria del Centro de Recursos Didácticos del Español.

Manuel Bordoy, Consejería de la Embajada Española.

ACTAS COLOQUIO INTERNACIONAL AEPE (2000). Leontine FREEVE. El español en los Países Bajos
Centro Virtual Cervantes